



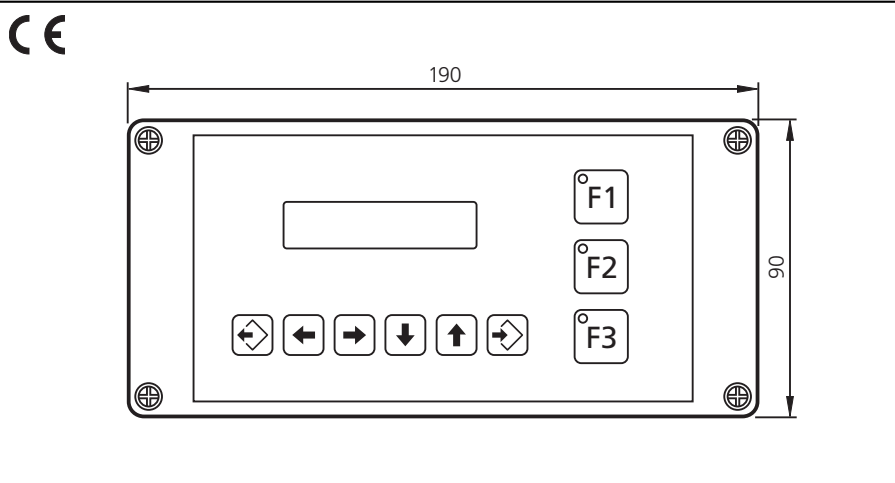
CS0014

Daten Dialog Modul
DDM100
mit CAN-Schnittstelle

Protokoll CANopen

Kompakte Bauform

Auf- und Einbaumontage



Einsatzbereich

Anzeige- und Eingabemodul für Steuerungen

Anzeige	Hinterleuchtete LCD-Anzeige, frei programmierbar 2 Zeilen zu je 16 Zeichen (Höhe 5 mm)
Betriebsspannung	10...30 V DC; SELV
Stromaufnahme	100 mA (Die Stromaufnahme im Fehlerfall muß durch geeignete Maßnahmen auf max. 1 A begrenzt werden)
Schutzart / Schutzklasse	IP64 / III
Umgebungstemperatur	-10...50°C
Schnittstelle	CAN: Spezifikation 2.0 A/B
Baudrate	125 kBit/s, High speed nach ISO/DIS 11898
Abmessungen	190 x 90 x 32 mm
Bauhöhe bei Wandmontage	32 mm
Bauhöhe bei Schaltschrankmontage	7 mm
Einbautiefe bei Schaltschrankmontage	25 mm
Maximale Dicke der Fronttafel	2,5 mm
Bedientasten	6; über Anwenderprogramm auswertbar
Funktionstasten mit LEDs	3; über Anwenderprogramm frei programmierbar
LED	3 x gelb, frei programmierbar
Anschluß	5 schraubenlose WAGO-Klemmen
Anschlußbelegung	1: CAN_H 2: CAN_L 3: GND 4: GND 5: +24 V

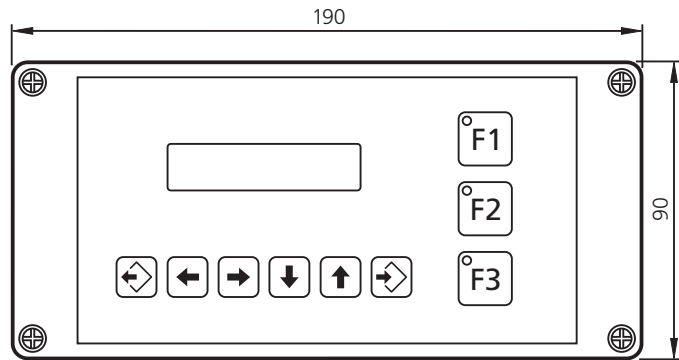
Weitere Eigenschaften	<ul style="list-style-type: none"> • Kommunikation über CAN-Bus, daher auch Einsatz bei starken Störeinflüssen möglich • Kommunikationsprotokoll CANopen • Programmierbefehle in IEC 61131-3 kompatiblen Sprachen <ul style="list-style-type: none"> • keine spezielle Programmiersoftware erforderlich, da die Programmierung innerhalb des Steuerprogramms erfolgt • freie Programmierbarkeit der Texte über angeschlossene Steuerung • pro Zeile sind zwei editierbare Werte und zwei Soll- bzw. Istwerte darstellbar <ul style="list-style-type: none"> • Bedientasten können im Anwenderprogramm ausgewertet werden • Montage und Anschluß des DDM vor der Programmierung möglich, da das DDM über die Steuerung programmiert wird
-----------------------	---

DATEI: 900\ DB- FORM- PZD 01/03/98



CS0014

Data dialogue module
DDM100
with CAN interface
Protocol CANopen
Compact type
Control cabinet
and wall mounting



Application

Display and input module for controllers

Display	
Operating voltage	
Current consumption	
Protection / protection class	
Operating temperature	
Interface	
Baud rate	
Dimensions height for wall mounting height for control cabinet mounting install. depth for cabinet mounting max. thickness of the front panel	
Operating keys	
Function keys with LEDs	
LED	
Connection	
Wiring	

backlite LCD display, freely programmable 2 lines with 16 characters each (height 5 mm)
10...30 V DC; SELV
100 mA (In case of a fault the current consumption must be limited to max. 1 A by an appropriate fuse)
IP64 / III
-10...50°C
CAN: specification 2.0 A/B
125 kbits/s, High speed to ISO/DIS 11898
190 x 90 x 32 mm 32 mm 7 mm 25 mm 2,5 mm
6; can be evaluated via the application program
3; freely programmable via the application program
3 x yellow, freely programmable
5 WAGO cage-clamp terminals
1: CAN_H 2: CAN_L 3: GND 4: GND 5: +24 V

Other features

- Communication via CAN bus, use also possible when high interference exists
- Communication protocol CANopen
- Programming commands in languages to IEC 61131-3
- No special programming software necessary since programming is within the control program
- Texts freely programmable via the connected controller
- Two preset values which can be edited or actual values can be displayed in one line
- The operating keys can be evaluated via the application program
- Mounting of the unit can be carried out before programming



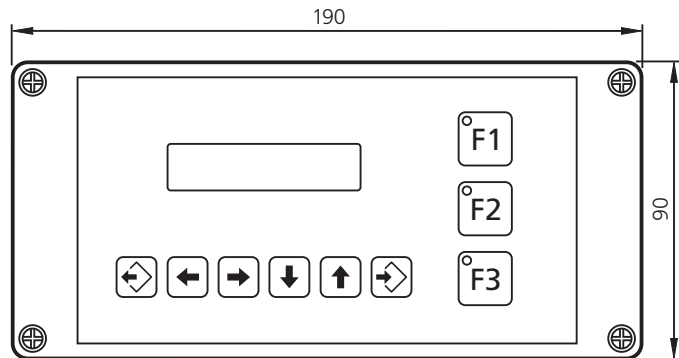
CS0014

Module dialogue données
DDM100
avec interface CAN

Protocole CANopen

Forme compacte

Montage encastré
ou en surface



Applications

Affichage

Tension d'alimentation

Consommation

Protection

Température ambiante

Interface

Débit de transmission

Dimensions

Encombrement en cas de montage sur une surface plane
Encombrement en cas d'installation dans une armoire électrique
Profondeur d'installation en cas d'installation dans une armoire électrique
Epaisseur max. de la face frontale

Boutons-poussoir

Touches fonction avec LED

LED

Raccordement

Schéma de branchement

Autres caractéristiques

**Module d'affichage
et de saisie pour systèmes de commande**

Affichage LCD rétroéclairé, entièrement programmable
2 lignes de 16 caractères (hauteur 5 mm)

10...30 V DC; SELV

100 mA

(En cas d'un défaut la consommation doit être limitée à max.1 A par des mesures adéquates)

IP64 / III

-10...50°C

CAN: Spécification 2.0 A/B

125 kbits/s, Haut débit selon ISO/DIS 11898

190 x 90 x 32 mm

32 mm

7 mm

25 mm

2,5 mm

6, peuvent être contrôlés via le programme d'application

3, programmables via programme d'application

jaune (x3), programmables

5 bornes WAGO sans vis

- 1: CAN_H
- 2: CAN_L
- 3: GND
- 4: GND
- 5: +24 V

- Communication via bus CAN, donc application aussi possible en cas d'interférences fortes
 - Protocole de communication CANopen
- Commandes de programmation en langages compatibles avec IEC 61131-3
 - Pas de logiciel de programmation spécial nécessaire parce que la programmation est faite dans le programme de commande
- Textes entièrement programmables via le système de commande raccordé
 - Deux valeurs pré-sélectionnées peuvent être éditées ou deux valeurs actuelles peuvent être affichées dans une ligne
- Boutons-poussoir peuvent être contrôlés dans le programme d'application
 - Montage et raccordement du DDM possible avant la programmation parce que le DDM est programmé via le système de commande